

# FUJI ELECTRIC

## NÁVOD K OBSLUZE

**Klimatizace**  
**NÁSTĚNNÝ SPLITOVÝ TYP**

**INVERTER**



**bezfreónové ekologické chladivo**

**RS 24LA**  
**RS 30LA**



**Uchovejte tento manuál i pro budoucí použití.**

# OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....	3
ZNAKY A FUNKCE .....	4
NÁZVY ČÁSTÍ .....	5
PŘÍPRAVA NA SPUŠTĚNÍ.....	7
PROVOZ .....	8
ČASOVAČ (OFF TIMER/ON TIMER) .....	10
NOČNÍ ČASOVAČ (SLEEP TIMER) .....	11
PŘIZPŮSOBOVÁNÍ CIRKULACE VZDUCHU .....	12
REŽIM KÝVÁNÍ .....	13
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	14
VÝBĚR KÓDU SIGNÁLU U DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ.....	15
LOKALIZACE ZÁVADY.....	16
PROVOZNÍ TYPY .....	18

## Bezpečnostní opatření:

- Nestůjte delší dobu pod přímým proudem studeného vzduchu z jednotky. Přímé vystavení studenému vzduchu může škodit zdraví. Buďte obzvláště opatrní během spánku, u malých dětí nebo u starších či nemocných lidí.
- Do mřížky výstupního kanálu nestrkejte prsty ani jiné předměty. Ventilátor pracuje velkou rychlostí a mohl by způsobit zranění. Pozor zvláště u malých dětí.
- Nevypínejte a nezapínejte jednotku jen vytažením ze zásuvky.
- Pozor, aby jste nepoškodili napájecí kabel. Nestavte na kabel těžké věci, ani za něj netahejte. Taková zátěž by mohla způsobit poškození izolace kabelu vedoucí až k nebezpečí úrazu elektrickým proudem či k požáru. V případě poškození kabelu volejte odborný servis.
- V případě závady (zápach pálení, atd.) okamžitě ukončete činnost, vypněte elektrický spínač nebo vypojte jednotku ze zásuvky a osobně to konzultujte s autorizovaným servisem.



- 
- Nepokoušejte se instalovat klimatizaci sami.
  - Tato jednotka obsahuje součástky, které nemůže opravovat uživatel. Servis konzultujte s odborníky.
  - Kontaktujte autorizovaný servis vždy, když jednotku přemísťujete pro odpojení a montáž.
  - Během použití provádějte příležitostnou ventilaci.
  - Nesměřujte proud vzduchu na krb nebo topící jednotky.
  - Nestoupejte na jednotku ani na ni neumísťujte předměty, květináče či vázy.
  - Nevystavujte jednotku přímo vodě, nepracujte s jednotkou s mokřýma rukama.
  - Když nepoužíváte jednotku delší dobu nebo ji chcete vyčistit, vypněte zdroj elektrické energie.
  - Netahejte za napájecí kabel.
  - Vždy zapínejte klimatizaci pouze s instalovanými filtry.
  - Do přímého proudu vzduchu neumísťujte zvířata ani květiny.
  - Nepijte vodu odváděnou z klimatizace.
  - Nevyvíjejte silný tlak na lamely chladiče, nedotýkejte se lamel. V případě čištění buďte velmi opatrní.
  - Neblokujte ani nezakrývejte vstupní mřížku ani výstupní kanál.
  - Při montáži klimatizace učiňte opatření, aby jste zabránili přístupu dětí k jednotkám.
  - Nepoužívejte v blízkosti jednotky hořlavé plyny.
  - Když nepoužíváte jednotku delší dobu, vyjměte z dálkového ovládní baterie.

## **Znaky a funkce**

### **Automatická činnost**

- Model chlazení  
Stiskněte opakovaně tlačítko START/STOP a jednotka zahájí automatickou činnost v systému chlazení nebo ventilátoru, v závislosti na nastavení termostatu a aktuální teplotě v místnosti.
- Model topení a chlazení (obrácený chod)  
Stiskněte opakovaně tlačítko START/STOP a jednotka zahájí automatickou činnost v systému topení, chlazení nebo monitoringu, v závislosti na nastavení termostatu a aktuální teplotě v místnosti.

### **Noční časovač**

- Model chlazení  
Když stisknete tlačítko SLEEP během režimu chlazení nebo ventilátoru, nastavení termostatu se bude během činnosti postupně zvyšovat. Po dosažení nastavené teploty se jednotka automaticky vypne.
- Model topení a chlazení (obrácený chod)  
Když stisknete tlačítko SLEEP během režimu topení, nastavení termostatu se bude během činnosti postupně snižovat; během režimu chlazení nebo ventilátoru, nastavení termostatu se bude během intervalu činnosti postupně zvyšovat. Po dosažení nastavené teploty se jednotka automaticky vypne.

### **Bezdrátové dálkové ovládání**

Bezdrátové dálkové ovládání Vám umožňuje pohodlné ovládání činnosti klimatizace.

### **Všesměrový proud vzduchu – činnost kývání**

Využitím kývání nahoru/dolů a zároveň vpravo/vlevo je dosažena trojrozměrná kontrola směru proudu vzduchu. Protože se lamely pro řízení směru proudu vzduchu kývají automaticky nahoru/dolů v závislosti na zvoleném režimu, je možné nastavit směr proudu vzduchu právě nastavením vhodného provozního režimu.

### **Vyjímatelný vstupní filtr**

Filtr vnitřní jednotky je možné vyjmout a umožnit tak jednoduché čištění a údržbu.

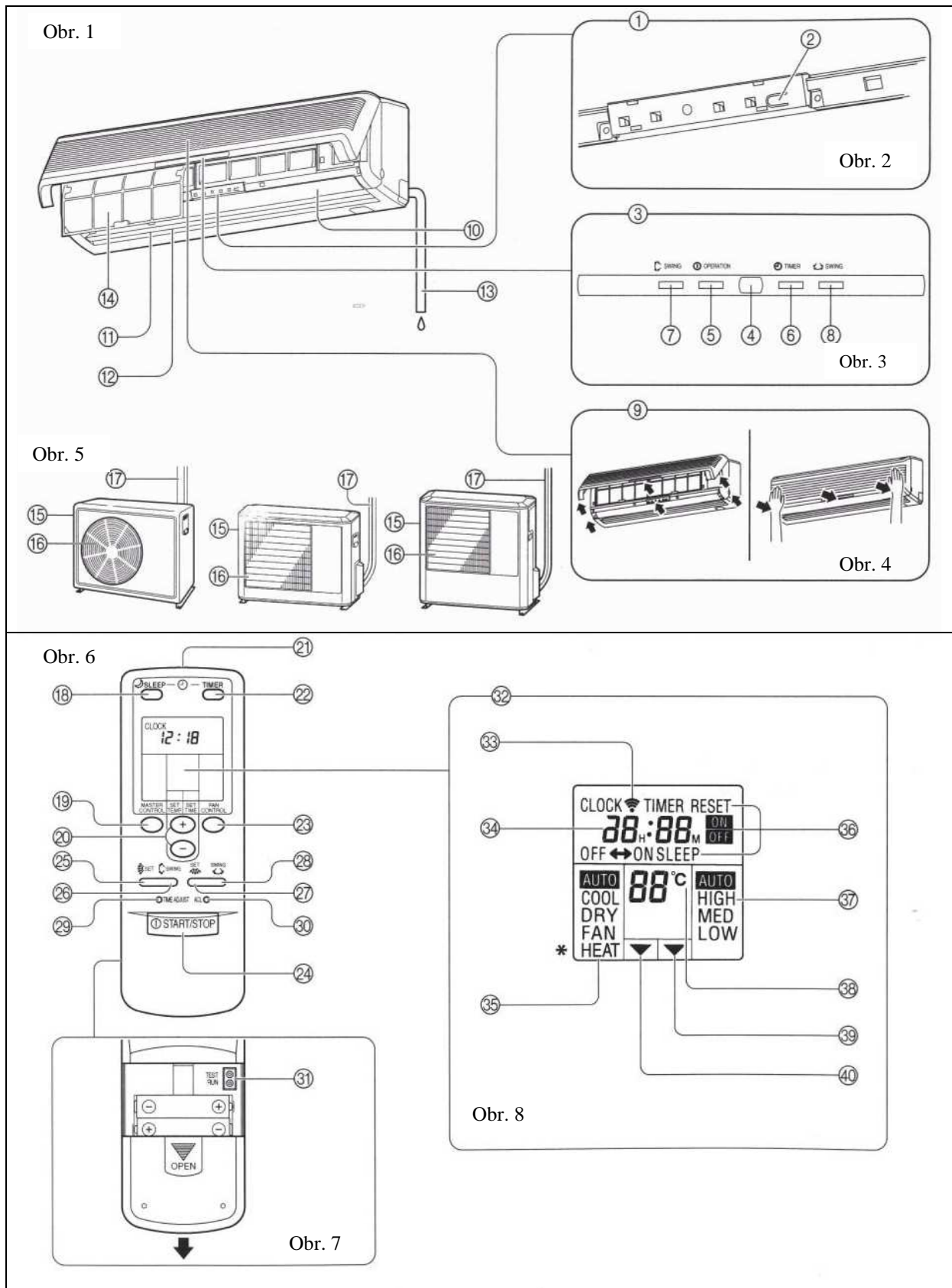
### **Filtr odolný proti plísni**

Pro čistější použití a jednodušší péči byl vyvinut filtr, který je odolný proti tvorbě plísní.

### **Filtr čistící vzduch (doplňkový)**

Doplňkový filtr pro čištění vzduchu čistí vzduch na elektrostatickém principu od jemných nečistot jako jsou cigaretový kouř či pyl.

# Názvy částí:



### Obr. 1 – Vnitřní jednotka

- ① Kontrolní panel (obr. 2)
- ② Tlačítko MANUAL AUTO
- ③ Indikační panel (obr. 3)
- ④ Přijímač signálu dálkového ovládání
- ⑤ Kontrolka provozu (červená)
- ⑥ Kontrolka časovače (zelená)
- ⑦ Kontrolka kývání (oranžová) (vertikální kývání)
- ⑧ Kontrolka kývání (oranžová) (horizontální kývání)
  - Pokud svítí kontrolka časovače, je-li tento v provozu, značí to chybu v nastavení časovače (viz str. 18 „Auto restart“)
- ⑨ Vstupní mřížka (obr. 4)
- ⑩ Mřížka směru vzduchu nahoru/dolů
- ⑪ Pohyblivá větrací mřížka
- ⑫ Lamely řízení směru vzduchu vpravo/vlevo (za mřížkou řízení směru vzduchu)
- ⑬ Vypouštěcí hadice
- ⑭ Filtr vzduchu

### Obr. 5 – vnější jednotka

Velikost venkovní jednotky se liší podle modelu.

- ⑮ Sací kanál
- ⑯ Výstupní kanál
- ⑰ Potrubí

### Obr. 6 - Dálkové ovládání

- ⑱ Tlačítko SLEEP pro noční provoz
- ⑲ Hlavní spínač
- ⑳ Tlačítka nastavení teploty/času (+/-)
- ㉑ Přenašeč signálu
- ㉒ Tlačítko časovače
- ㉓ Tlačítko ovládání ventilátoru
- ㉔ Tlačítko START/STOP
- ㉕ Tlačítko směru proudu vzduchu (vertikální nastavení)
- ㉖ Tlačítko směru proudu vzduchu (vertikální kývání)
- ㉗ Tlačítko směru proudu vzduchu (horizontální nastavení)
- ㉘ Tlačítko směru proudu vzduchu (horizontální kývání)
- ㉙ Tlačítko nastavení času (TIME ADJUST)
- ㉚ Tlačítko ACL

### Zadní strana (obr. 7)

- ㉛ Testovací tlačítko (TEST RUN)
  - Stiskněte dva kovové kontakty kovovým předmětem. Tím odešlete signál pro zahájení zkušebního provozu.
  - Toto tlačítko se používá pouze při instalaci klimatizace a nemělo by se používat za normálních podmínek. Může způsobit špatnou funkci termostatu.
  - Je-li tlačítko stisknuto během normální činnosti, jednotka přepne do testovacího režimu; zároveň se rozsvítí kontrolky provozu a časovače na vnitřní jednotce.
  - Pro zastavení testovacího režimu klimatizaci vypněte (START/STOP).

- ㉜ Displej dálkového ovládání (obr. 8)
- ㉝ Indikátor přenosu
- ㉞ Displej hodin
- ㉟ Displej provozního režimu
- ㊱ Displej režimu časovače
- ㊲ Displej rychlosti ventilátoru
- ㊳ Displej nastavení teploty
- ㊴ Indikátor nastavení časovače
- ㊵ Indikátor nastavení teploty

## Příprava na spuštění

### Vsazení baterií (R03/LR03 x 2)

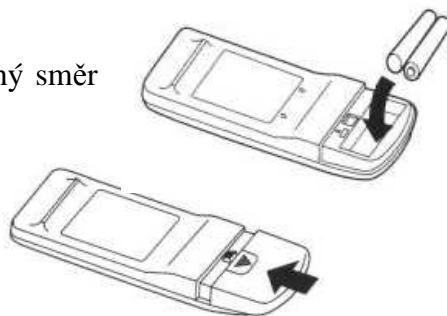
#### 1 Stiskněte a posuňte víčko místa s bateriemi a otevřete jej.

Stiskněte víčko na značce  a posuňte ho ve směru šipky.

#### 2 Vložte baterie

Ujistěte se, že je správný směr polarity u baterií. (+ / -)

#### 3 Zavřete víčko



#### **Pozor!**

- Dejte pozor, aby děti baterie nespolkly.
- Když delší dobu ovládání nepoužíváte, vyjměte baterie, aby jste zabránili možnému vytečení baterií a poškození jednotky.
- Pokud Vám přijde bateriová tekutina do styku s kůží, očima nebo ústy, okamžitě omyjte poškozené místo dostatečným množstvím vody a konzultujte s lékařem.
- Prázdné baterie by měly být rychle odstraněny buď umístěním do veřejné sbírky bateriového odpadu nebo vrácením příslušné organizaci.
- Nepokoušejte se prázdné baterie dobít.

Nikdy nemixujte nové a použité baterie nebo baterie jiného typu. Za normálních okolností by měly baterie vydržet asi jeden rok. Pokud se znatelně sníží dosah ovládání, vyměňte baterie a stiskněte pomocí hrotu propisky nebo jiného malého předmětu tlačítko ACL.

## Nastavení aktuálního času

#### 1 Stiskněte tlačítko nastavení času (TIME ADJUST).

Pro stisknutí použijte hrot propisky nebo jiný malý předmět.

#### 2 Pro nastavení času použijte tlačítka nastavení času (SET TIME), (⊕/⊖)

- ⊕ Použijte pro posunutí času dopředu.
- ⊖ Použijte pro navrácení času zpět.

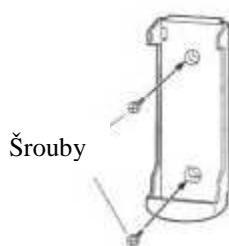
Pro posunutí času o 1 minutu stiskněte tlačítko jednou, přidržením tlačítka se čas mění (dopředu nebo zpět) po 10 minutách najednou.

#### 3 Stiskněte znovu tlačítko nastavení času (TIME ADJUST)

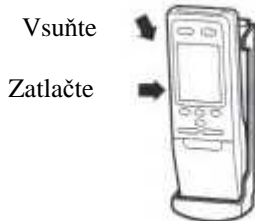
Tím dokončíte nastavení; hodiny se rozběhnou.

## Použití dálkového ovládání

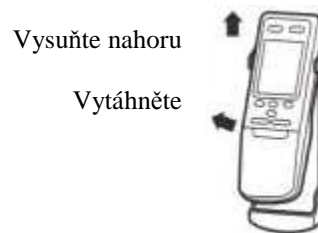
- Dálkové ovládání musí být pro správnou funkci namířeno na přijímač signálu.
- Dosah: asi 7 metrů.
- Po obdržení signálu klimatizací uslyšíte pípnutí.
- Pokud neslyšíte pípnutí, stiskněte tlačítko dálkového ovládání znovu.



1) Montáž držáku



2) Vsunutí dálkové ovládání



3) Vyjmutí ovládání pro použití v ruce

## **PROVOZ**

### **Výběr režimu provozu**

#### **1 Stiskněte tlačítko START/STOP**

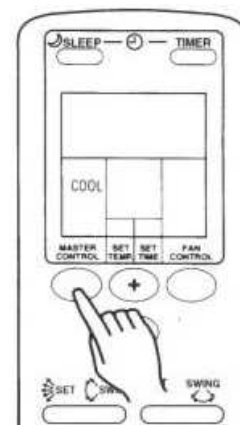
Jednotka se spustí a rozsvítí se (červeně) provozní kontrolka.

#### **2 Stiskněte hlavní spínač MASTER CONTROL a vyberte požadovaný režim**

Každým stisknutím tlačítka se změní režim v následujícím pořadí:



Asi o tři sekundy později se opět zobrazí kompletní displej.



Př.: je-li nastaven režim chlazení COOL

### **Nastavení termostatu**

#### **Stiskněte tlačítko nastavení teploty (SET TEMP)**

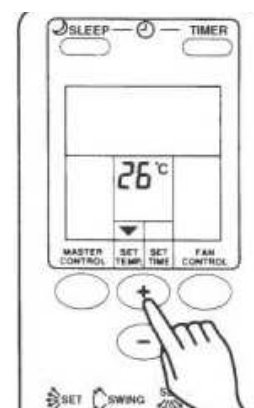
+ Použijte pro zvýšení nastavení termostatu

- Použijte pro snížení nastavení termostatu

- Rozmezí nastavení termostatu:  
AUTO..... 18 °C až 30 °C  
\*Topení.....16 °C až 30 °C  
Chlazení/Vysoušení .....18 °C až 30 °C

Termostat není možné používat pro nastavení teploty při režimu ventilátoru (teplota se nezobrazí na displeji dálkového ovládání).

Asi o tři sekundy později se opět zobrazí kompletní displej.

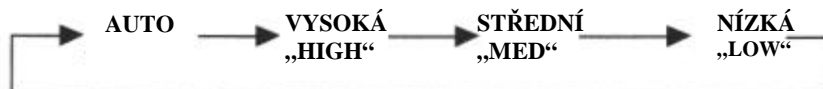


Př.: je-li nastaveno na 26 °C

Nastavení termostatu by mělo zohlednit standardní hodnotu; může se poněkud lišit od aktuální teploty pokoje.

### **Nastavení rychlosti ventilátoru**

**Stiskněte tlačítko ovládání ventilátoru a vyberte rychlost ventilátoru.** Každým stisknutím tlačítka se změní rychlost v následujícím pořadí:



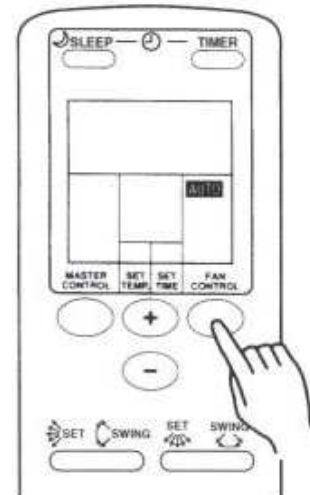
Asi o tři sekundy později se opět zobrazí kompletní displej.

#### **Je-li nastaveno na AUTO:**

\* **Topení:** ventilátor pracuje tak, aby teplý vzduch optimálně cirkuloval. Je-li však teplota vzduchu vydávaná vnitřní jednotkou nízká, ventilátor se otáčí velice pomalu.

**Chlazení:** Přiblíží-li se teplota v pokoji teplotě nastavené termostatem, ventilátor zpomalí.

**Ventilátor:** Ventilátor se střídavě zapíná a vypíná. Když se zapne, běží malou rychlostí. Při práci s monitorem a při startu režimu topení pracuje ventilátor malou rychlostí.



Př.: je-li nastaveno AUTO

### **Ukončit operaci**

**Stiskněte tlačítko START/STOP.** Červená kontrolka provozu zhasne.

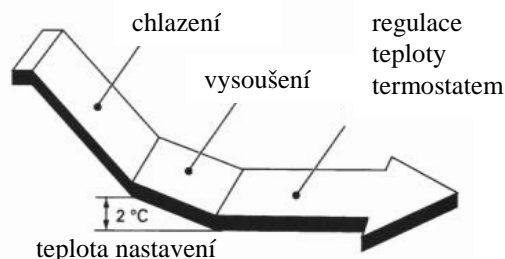


## **O provozním režimu**

### **Automatický režim (AUTO)**

#### **Model chlazení:**

- Je-li teplota místnosti o 2 °C vyšší než teplota nastavená, režim se zapne mezi chlazením a vysoušením.
- Během vysoušení by měla být pro efekt mírného chlazení nastavena nízká (LOW) rychlost ventilátoru. Ventilátor se může dočasně zastavit.
- Není-li režim, který byl automaticky vybrán jednotkou, dostačující, na str. 7 najdete návod na jeho změnu. (chlazení, vysoušení, ventilátor – COOL, DRY, FAN).



AUTO (\*automatická změna):

#### **Model topení a chlazení (obrácený chod)**

- Je-li vybrán AUTO CHANGEOVER (automatická změna), určuje klimatizační jednotka vhodný operační režim (chlazení/topení) podle aktuální teploty místnosti.
- Krátce po výběru AUTO CHANGEOVERu pracuje ventilátor po dobu jedné minuty velmi malou rychlostí. Během této doby dochází k monitorování aktuálních podmínek v místnosti, aby mohl být vybrán optimální pracovní režim.
- Přizpůsobí-li klimatizace pokojovou teplotu na úroveň blízko nastavení na termostatu, začne kontrolní provoz. V tomto režimu bude ventilátor pracovat velmi malou rychlostí. Když se teplota místnosti následně změní, klimatizační jednotka opět vybere optimální pracovní režim (topení, chlazení), aby přizpůsobila teplotu místnosti teplotě nastavené na termostatu. (pracovní rozmezí kontrolního režimu je  $\pm 2$  °C od nastavené teploty termostatu.)
- Není-li režim, který byl automaticky vybrán jednotkou, dostačující, na str. 7 najdete návod na jeho změnu. (topení, chlazení, vysoušení, ventilátor – HEAT, COOL, DRY, FAN).

#### **\*Topení:**

- Použití pro zvyšování teploty v místnosti.
- Po výběru režimu topení pracuje ventilátor po dobu 3 – 5 minut, než se přepne na vybraný režim, malou rychlostí. Je to z důvodu umožnění zahřátí vnitřní jednotky před začátkem plného provozu.
- Je-li teplota místnosti velmi nízká, na venkovní jednotce se může tvořit námraza a tím se může snížit topný výkon. Pro odstranění námrazy spouští jednotka automaticky čas od času odtávání. Během odtávání bude režim topení dočasně přerušen a bude blikat červená provozní kontrolka.

#### **Chlazení:**

- Použití pro chlazení místnosti.

#### **Vysoušení:**

- Použití pro jemné chlazení a vysoušení místnosti.
- V režimu vysoušení nelze místnost vytápět.
- Během vysoušení, bude jednotka pracovat velmi malou rychlostí; aby byla přizpůsobena vlhkost místnosti, ventilátor vnitřní jednotky se může čas od času zastavit. Ventilátor může také pracovat pomalu, když zjišťuje aktuální vlhkost místnosti.
- V režimu vysoušení nemůže být rychlost ventilátoru ručně změněna.

#### **Ventilátor:**

- Použití pro cirkulaci vzduchu po místnosti.

#### **\*Během režimu topení:**

Nastavte termostat na teplotu, která je vyšší než aktuální teplota místnosti. Režim topení nebude v provozu v případě, že bude nastavená teplota nižší než aktuální teplota místnosti.

#### **Během režimu chlazení/vysoušení:**

Nastavte termostat na teplotu, která je nižší než aktuální teplota místnosti. Režim chlazení nebude v provozu v případě, že bude nastavená teplota vyšší než aktuální teplota místnosti. (v režimu chlazení bude pracovat pouze ventilátor.)

#### **Během režimu ventilátoru:**

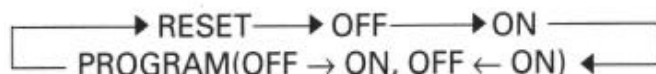
Nelze použít jednotku pro vytápění či chlazení pokoje.

## Použití časovače (off timer/on timer – vypnutí/zapnutí)

Před využitím funkce časovače se ujistěte, že je na dálkovém ovládní správně nastaven aktuální čas (viz str. 7)

### **Použití ON / OFF TIMER – zapnutí / vypnutí**

- 1 Stiskněte tlačítko START/STOP** rozsvítí se červená provozní kontrolka. Pokud je již zařízení v provozu, postupujte od bodu 2.
- 2 Stiskněte tlačítko TIMER** a vyberte ON/OFF TIMER. Každým stisknutím tlačítka se změní čas v následujícím pořadí:



Na vnitřní jednotce se rozsvítí zelená kontrolka časovače.

- 3 Stiskněte tlačítko SET TIME a nastavte požadovanou dobu časovače**

- ⊕ Použijte pro posunutí času dopředu.
- ⊖ Použijte pro navrácení času zpět.

(Nastavte čas v době, kdy displej bliká – blikání potrvá zhruba 5 sekund. Za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.)

### Použití programu časovače

- 1 Stiskněte tlačítko START/STOP;** rozsvítí se červená provozní kontrolka. Pokud je již zařízení v provozu, postupujte od bodu 2.
- 2 Nastavte požadované časy pro vypnutí a zapnutí časovače.**  
Nastavení požadovaného provozu a času viz odstavce „Použití časovače (off timer/on timer – vypnutí/zapnutí)“. Asi po 3 sekundách se znovu zobrazí kompletní displej. Na vnitřní jednotce se rozsvítí kontrolka časovače.
- 3 Stiskněte tlačítko TIMER a vyberte program časovače (zobrazí se buď OFF → ON nebo OFF ← ON).**  
Na displeji bude střídavě zobrazeno „OFF timer“ a „ON timer“, načež se zobrazí časové nastavení, které nastane nejdříve.
  - Program časovače zahájí činnost. (Pokud byl jako první nastaven ON timer - časované zapnutí, klimatizace se vypne.)Za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.

#### **Zrušení časovače**

Tlačítkem TIMER vyberte „TIMER RESET“. Klimatizace se vrátí do normální činnosti.

#### **Změna nastavení časovače**

Proveďte kroky 2 a 3.

#### **Zastavení činnosti klimatizace je-li v provozu časovač**

Stiskněte tlačítko START/STOP.

#### **Změna provozních podmínek**

Pokud chcete změnit provozní podmínky (režim, rychlost ventilátoru) po nastavení časovače, počkejte, až se opět zobrazí kompletní displej, pak stiskněte tlačítka pro vykonání požadované změny.

#### **Zrušení časovače**

Tlačítkem TIMER vyberte „TIMER RESET“. Klimatizace se vrátí do normální činnosti.

#### **Změna nastavení časovače**

Proveďte kroky popsané v odstavci „Použití časovače (off timer/on timer – vypnutí/zapnutí)“ a vyberte nastavení, které chcete změnit. Stiskněte TIMER a vyberte buď OFF → ON nebo OFF ← ON.

#### **Zastavení činnosti klimatizace je-li v provozu časovač**

Stiskněte tlačítko START/STOP.

#### **Změna provozních podmínek**

Pokud chcete změnit provozní podmínky (režim, rychlost ventilátoru, nastavení termostatu) po nastavení časovače počkejte, až se opět zobrazí kompletní displej, pak stiskněte tlačítka pro vykonání požadované změny.

#### **O režimu časovače**

- Provoz časovače umožňuje integrovat zapnutí a vypnutí časovače do jediné operace. Operace může zahrnovat přechod od vypnutí k zapnutí a od zapnutí k vypnutí v intervalu 24 hod.
- První funkcí časovače bude ta, která je nastavena nejbližší aktuálnímu času. Pořadí činností se zobrazuje šipkami na displeji ovládní. ( OFF → ON nebo OFF ← ON).
- Příklad programu časovače: nechte klimatizaci automaticky vypnout (OFF), až půjdete spát, a zapnout (ON) než vstanete.

#### **O časovaném zapnutí**

- Funkce časovače je navržena tak, aby bylo v nastavené době dosaženo příjemné teploty. Důsledkem toho se jednotka před nastaveným časem automaticky zapne a teplota v nastavené době dosahuje již požadované (nastavené) teploty.
- Čím je léto teplejší, a čím je zima chladnější, tím dříve se činnost klimatizace spustí.  
\*Během topení: 45 – 10 min před nastavenou dobou, během chlazení/vysoušení: 20 až 10 min před, během činnosti ventilátoru: v nastaveném čase.

## Činnost nočního časovače – SLEEP TIMER

Na rozdíl od jiných funkcí, noční časovač se používá pro nastavení časového intervalu činnosti klimatizace, po jehož uplynutí se činnost klimatizace zastaví.

### **Použití nočního časovače**

Když klimatizace je či není v činnosti, **stiskněte tlačítko SLEEP**. Rozsvítí se kontrolky provozu (červená) a časovače (zelená).

### **Změna nastavení časovače**

Stiskněte tlačítko SLEEP ještě jednou a pomocí tlačítka SET TIME změňte čas. (Nastavte čas v době, kdy displej bliká – blikání potrvá zhruba 5 sekund. Za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.)

- ⊕ Použijte pro posunutí času dopředu.
- ⊖ Použijte pro navrácení času zpět.

Asi za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.

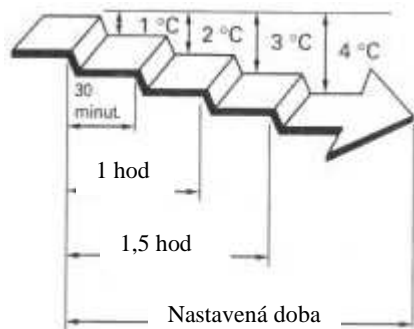
### **O nočním časovači**

Noční časovač „SLEEP“ automaticky přizpůsobuje nastavení termostatu v závislosti na nastavení hodin, aby zabránil přílišnému topení či chlazení během spánku. Po uplynutí nastaveného času se klimatizace úplně zastaví.

#### ▪ \* Při topení

Je-li nastaven noční časovač, bude nastavená teplota snížena o 1 °C každých 30 minut. Když dosáhne snížení celkem o 4 °C, bude jednotka tuto teplotu udržovat do uplynutí nastavené doby, po kterém se automaticky vypne.

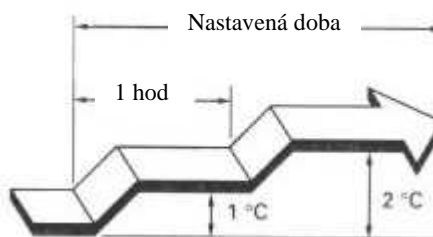
### **Nastavení nočního časovače**



#### ▪ Při chlazení/vysoušení

Je-li nastaven noční časovač, bude nastavená teplota zvýšena o 1 °C každých 60 minut. Když dosáhne zvýšení celkem o 2 °C, bude jednotka tuto teplotu udržovat do uplynutí nastavené doby, po kterém se automaticky vypne.

### **Nastavení nočního časovače**



## Manuální automatická operace

V případě, že se dálkové ovládání ztratilo, či je jinak nedostupné, použijte MANUAL AUTO.

### **Jak používat hlavní ovládací prvky**

Stiskněte tlačítko MANUAL AUTO na hlavním řídicím panelu. Pro zastavení automatické manuální činnosti, stiskněte tlačítko MANUAL AUTO ještě jednou.

### **POZOR!**

Nedotýkejte se tlačítka MANUAL AUTO mokřými rukama nebo špičatými předměty, je zde nebezpečí elektrického šoku nebo poruchy.

- Když je klimatizace řízena řídicími prvky hlavní jednotky, bude jednotka pracovat ve stejném režimu jako automatický režim zvolený dálkovým ovládáním. (str. 9)
- Rychlost ventilátoru bude automatická a nastavení termostatu bude 23 °C.

## Přizpůsobování směru cirkulace vzduchu

Instrukce vztahující se k topení (\*) jsou určeny pouze pro modely s chlazením i topením.

Vertikální směr proudu vzduchu (nahoru-dolů) se přizpůsobuje stisknutím tlačítka **AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET** na dálkovém ovládacím.

Horizontální směr proudu vzduchu (doprava-doleva) se přizpůsobuje stisknutím tlačítka **AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET** na dálkovém ovládacím.

### Vertikální přizpůsobení směru proudu vzduchu

**Stiskněte tlačítko AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET**

Každým stisknutím tlačítka se změní rozpětí směru proudu vzduchu následovně: ① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥

Typy nastavení proudu vzduchu:

①, ②, ③ : Chlazení/vysoušení  
①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥ : Ventilátor

Displej dálkového ovládacího se nemění.

- Směr ② ↔ ③: mění se pouze směr pohybující se větrací mřížky, nemění se směr lamel určujících proud vzduchu.
- Přizpůsobení směru proudu vzduchu používejte v rozpětí znázorněném nahoře.
- Vertikální směr proudu vzduchu se řídí automaticky ve vztahu k vybranému režimu.

Při chlazení : Horizontální proud ①

Při topení : Vertikální proud ⑥

- Během automatického programu bude po dobu jedné minuty od začátku provozu proud vzduchu horizontální ①; během této periody nelze proud vzduchu přizpůsobovat.

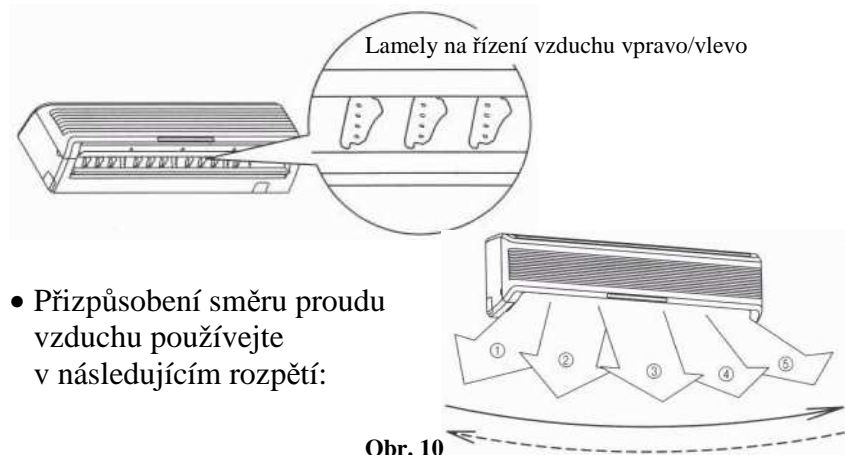
### Horizontální přizpůsobení směru proudu vzduchu

**Stiskněte tlačítko AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET**

Každým stisknutím tlačítka se změní rozpětí směru proudu vzduchu následovně:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

Displej dálkového ovládacího se nemění.



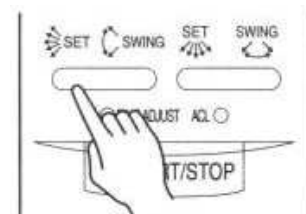
- Přizpůsobení směru proudu vzduchu používejte v následujícím rozpětí:

Obr. 10

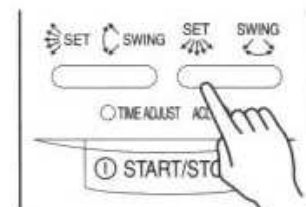
### POZOR!

Nedávejte prsty nebo cizí předměty do výstupního kanálu, ventilátor pracuje rychle a mohl by způsobit zranění.

- K přizpůsobení směru proudu vzduchu nahoru / dolů či vpravo / vlevo vždy používejte tlačítko **AIR FLOW DIRECTION** na dálkovém ovládacím. Manuální posunutí může způsobit nesprávný provoz; v tomto případě, zastavte provoz a restartujte. Lamely by měly znovu začít správně pracovat.
- V režimu chlazení a vysoušení nepoužívejte při vertikálním přizpůsobování po delší dobu rozmezí 4 a 6, protože by mohla u výstupu kondenzovat vodní pára a z jednotky by mohla kapat voda.
- Při použití v místnosti s dětmi, staršími či nemocnými lidmi, zvažte při nastavování správnost směru proudu vzduchu.



Př.: Nastavení na vertikální směr



Př.: Nastavení na horizontální směr

## Provoz kývání

Před vykonáváním následujících kroků klimatizaci zapněte.

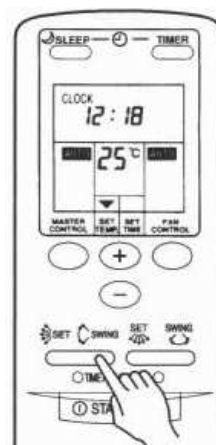
### Výběr provozu kývání SWING s vertikálním proudem vzduchu.

Stiskněte tlačítko AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING.

Rozsvítí se kontrolka kývání (VERTICAL SWING). V tomto provozu se budou klapky řídicí směr proudu vzduchu nahoru /dolů kývat automaticky.

### Zrušení provozu kývání SWING

Stiskněte ještě jednou tlačítko AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING. Kontrolka kývání zhasne. Směr proudu vzduchu se vrátí do pozice jako byl před spuštěním kývání.



### O provozu kývání:

- Rozpětí kývání je vázané na aktuální nastavení směru proudu vzduchu

Směr proudu vzduchu	Rozpětí kývání
①	① až ④
②	① až ④
③	① až ④
④	③ až ⑤
⑤	④ až ⑥
⑥	① až ⑥ (celé rozpětí)

Rozpětí směru proudu vzduchu viz obr. 9, str. 12

- Pokud není rozpětí vzduchu uspokojivé, použitím dálkového ovládání a tlačítkem AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET rozpětí změňte.
- Provoz kývání může dočasně zastavit, když není v provozu ventilátor klimatizace nebo když pracuje velmi malou rychlostí.
- Během režimů chlazení či vysoušení nenastavujte lamely pro přizpůsobení proudu vzduchu nahoru/dolů do polohy ④ až ⑥ po delší dobu, protože by mohla u výstupu kondenzovat vodní pára a z jednotky by mohla kapat voda.

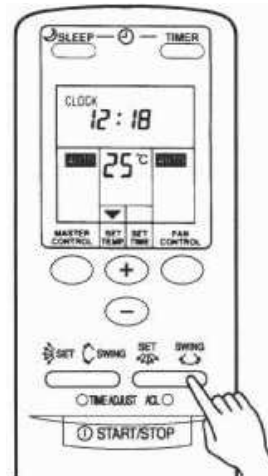
### Výběr provozu kývání SWING s horizontálním proudem vzduchu.

Stiskněte tlačítko AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING.

Rozsvítí se kontrolka kývání (HORIZONTAL SWING). V tomto provozu se budou klapky řídicí směr proudu vzduchu vpravo/vlevo kývat automaticky.

### Zrušení provozu kývání SWING

Stiskněte ještě jednou tlačítko AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING. Kontrolka kývání zhasne. Směr proudu vzduchu se vrátí do pozice jako byl před spuštěním kývání.



### O provozu kývání:

- Rozpětí kývání je vázané na aktuální nastavení směru proudu vzduchu

Směr proudu vzduchu	Rozpětí kývání
①	① až ⑤ (celé rozpětí)
②	① až ③
③	② až ④
④	③ až ⑤
⑤	① až ⑤ (celé rozpětí)

Rozpětí směru proudu vzduchu viz obr. 10, str. 12

- Pokud není rozpětí vzduchu uspokojivé, použitím dálkového ovládání a tlačítkem AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET rozpětí změňte.
- Provoz kývání může dočasně zastavit, když není v provozu ventilátor klimatizace nebo když pracuje velmi malou rychlostí.

## Čištění a údržba

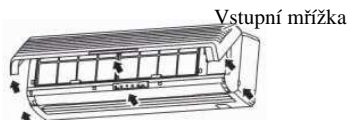
### POZOR !

- Před čištěním jednotky se ujistěte, že je vypnutá a že je odpojen přívod elektrické energie.
- Vypněte elektrický vypínač.
- Ujistěte se, že je bezpečně nainstalovaný vstupní filtr.
- Při výměně vstupních filtrů se nedotýkejte výměníku tepla, aby nedošlo ke zranění.

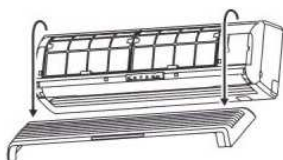
### Čištění vstupní mřížky

#### 1. Odstraňte vstupní mřížku.

① Uchopte prsty oba snížené konce panelu s mřížkou a zatlačte směrem dopředu; když zůstane mřížka v polovině stát, pokračujte jemně směrem nahoru a odstraňte ji.



② Otevřete mřížku až do horizontální polohy, aby bylo možné ji odstranit.

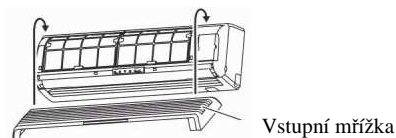


#### 2. Omyjte vodou

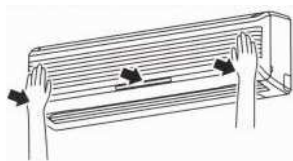
Odstraňte prach ze vzduchového filtru vysátím; omyjte jednotku teplou vodou, poté vysušte čistou jemnou látkou.

#### 3. Mřížku opět namontujte

① Mřížku podržte horizontálně a upevněte na jednotku oba horní háčky.

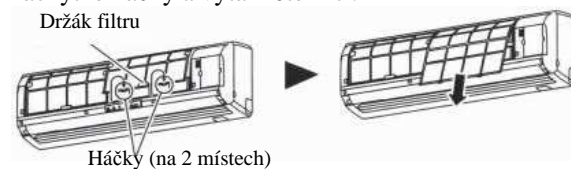


② Zatlačte vstupní mřížku na spodní straně dolů a zavřete.



### Čištění vzduchového filtru

1. Otevřete vstupní mřížku a odstraňte filtr vzduchu. Zvedněte držák filtru, odpojte dvě níže položené záchytné háčky a vytáhněte filtr.



2. Odstraňte prach vysátím nebo omytím. Po omytí nechte filtr řádně oschnout na stinném místě.

3. Namontujte filtr vzduchu a zavřete vstupní mřížku.

① Vsuňte filtr do čelního panelu a zatlačte až na doraz. Ujistěte se, že zapadly oba háčky do svých otvorů.



② Zavřete vstupní mřížku.

(Obrázky zobrazují jednotku s odstraněnou vstupní mřížkou).

- Prach můžete z filtru odstranit vysavačem nebo umytím jemným prostředkem a teplou vodou. Po umytí nechte filtr před opětovným nainstalováním řádně uschnout na stinném místě.
- Pokud nebude zabráněno akumulaci nečistot na filtru, proud vzduchu bude redukován, bude se snižovat účinnost provozu a zvyšovat hluk.
- Při normální intenzitě používání by měl být filtr vyčištěn každé dva týdny.

### Použití doplňkového filtru vzduchu


- Doplňkový filtr vzduchu nainstalujte podle instrukcí. (viz k němu přiložený návod k montáži)
- Je-li klimatizace používána v dlouhých intervalech, může se v ní akumulovat znečištění a snižovat se tak její výkon. Doporučujeme jednotku kromě Vašeho pravidelného čištění a údržby pravidelně kontrolovat. Pro více informací se osobně spojte s autorizovaným servisem.
- Při čištění pláště jednotky nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C, drsné pískové čističe nebo prchavé látky jako je benzen.
- Nevystavujte kryt jednotky tekutým insekticidům nebo sprejům na vlasy.
- Pokud nebude jednotka v provozu po dobu jednoho měsíce a víc, nechte vnitřní části jednotky řádně předem vyschnout, půldenním provozem v režimu ventilátoru.

## Lokalizace závady



### **POZOR !!**

V případě závady (zápach pálení, atd.), okamžitě ukončete činnost, vypněte elektrický spínač nebo vypojte ze zásuvky a osobně to konzultujte s autorizovaným servisem. Pouhé vypnutí jednotky neodpojí plně jednotku od elektrické sítě. Vždy se ujistěte, že je vypnutý elektrický spínač nebo že je jednotka vypojena ze zásuvky a že je klimatizace kompletně bez proudu.

Než zavoláte servis zkontrolujte následující:

	<b>Symptom</b>	<b>Problém</b>	<b>str.</b>
Normální funkce	Nepracuje okamžitě	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po vypnutí jednotky a opětovném okamžitém zapnutí nepracuje po dobu 3 minut kompresor, aby se předešlo fázování.</li> <li>Kdykoliv je elektrický spínač vypnutý a hned zapnutý, nebo je jednotka vypojena a hned zapojena do zásuvky, bude asi 3 minuty v provozu ochranný okruh, aby jednotce po tuto dobu zabránil v činnosti.</li> </ul>	
	Slyšíte hluk 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během činnosti a okamžitě po zastavení jednotky může být slyšet zvuk vody stékající v potrubí klimatizace. Zvuk můžete také slyšet 2 – 3 minuty po zapnutí jednotky (zvuk tekoucího chladiva).</li> <li>Během činnosti můžete slyšet slabé pískání. Je to důsledkem minutové expanze a stlačení panelu kvůli teplotním změnám.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>* Během topení můžete občas slyšet syčení. Tento zvuk je způsoben automatickým odtáváním.</li> </ul>	18
	Zápach	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vnitřní jednotka může vydávat zápach. Tento zápach je důsledkem pachů v pokoji (nábytek, tabák, atd.), který byl klimatizací nasán.</li> </ul>	
	Vzniká mlha/pára	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během chlazení může z vnitřní jednotky unikat jemná mlha. Je to způsobeno náhlým chlazením pokoje vzduchem vycházejícím z jednotky, které má za následek kondenzace a mlžení.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>* Během topení může zastavit ventilátor venkovní jednotky a může se objevit pára. Je to způsobeno automatickým odtáváním.</li> </ul>	18
	Proud vzduchu je slabý či zastavuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Po začátku činnosti topení, je rychlost ventilátoru dočasně velmi nízká, aby se stačily zahřát vnitřní součásti.</li> <li>* Během topení, stoupne-li teplota nad teplotu nastavenou, venkovní jednotka zastaví a vnitřní jednotka bude pracovat malou rychlostí. Budete-li chtít nadále zvyšovat teplotu pokoje, nastavte termostat na vyšší teplotu.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Během topení jednotka dočasně zastaví ( mezi 7 a 15 min), protože běží automatické odtávání. Během odtávání bliká kontrolka provozu.</li> </ul>	18
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventilátor se může pohybovat malou rychlostí, během režimu vysoušení nebo když jednotka monitoruje teplotu v místnosti.</li> </ul>	8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Při automatické kontrole se ventilátor pohybuje malou rychlostí.</li> </ul>	8
	Z venk. jednotky teče voda	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Během topení může z venkovní jednotky důsledkem automatického odtávání vytékat voda.</li> </ul>	18



	<b>Symptom</b>	<b>Problém</b>	<b>str.</b>
Ještě jednou zkontrolujte	Vůbec nepracuje: 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není napájecí kabel vypojen ze sítě?</li> <li>• Nedošlo k výpadku proudu?</li> <li>• Není vypnutý jistič nebo byl rozpojen elektrický spínač?</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není v provozu časovač?</li> </ul>	10 11
	Slabý výkon chlazení /*topení 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není zanesený filtr vzduchu?</li> <li>• Není zablokována vsakovací mřížka klimatizace nebo výstupní kanál?</li> <li>• Přizpůsobili jste správně nastavení teploty místnosti?</li> <li>• Nejsou otevřená okna či dveře?</li> <li>• V případě chlazení neprochází do pokoje oknem přímé sluneční záření? (zatáhněte záclony)</li> <li>• V případě chlazení, nejsou v místnosti zahřívající se přístroje či počítač nebo není v místnosti mnoho lidí?</li> </ul>	
	Jednotka pracuje jinak, než je nastaveno na dálkovém ovládní	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejsou v dálkovém ovládní vybité baterie?</li> <li>• Jsou baterie v dálkovém ovládní řádně uloženy?</li> </ul>	7
	Signál se nepřenáší ani po výměně baterií	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používáte pro klimatizaci jiný signál než je signál A?</li> </ul>	15

Pokud problém trvá i po provedení této kontroly nebo pokud cítíte pálicí se kouř nebo pokud bliká kontrolka časovače, okamžitě klimatizaci vypněte, vypněte elektrický spínač (vypojte ze zásuvky) a spojte se s autorizovaným servisem.



## **Provozní typy**

### **Provoz a výkon**

#### **\* Topný výkon**

- Tato klimatizace využívá principu tepelného čerpadla, které odčerpává teplo z venku a převádí ho dovnitř. Důsledkem toho je topný výkon redukován poklesem venkovní teploty. Bude-li produkováno nedostatečné množství tepla, doporučujeme Vám používat klimatizaci ještě s jiným zdrojem vytápění.
- Klimatizace typu tepelných čerpadel využívá k vytápění celé místnosti recirkulaci teplého vzduchu. Proto potřebuje po spuštění určitou dobu, než celý pokoj vytopí.

#### **\* Když jsou teploty venku i uvnitř vysoké**

Když jsou během režimu topení vysoké teploty venku i uvnitř, může se jednou za čas zastavovat venkovní ventilátor.

#### **\* Automatické odtávání řízené mikročítačem**

Je-li venkovní teplota nízká a vlhkost vysoká, bude se na venkovní jednotce tvořit námraza, která snižuje efektivitu topení.

Když k tomu dojde, spustí počítač automaticky cyklus odtávání, aby zabránil snížení výkonu. Tvoří-li se námraza, klimatizace se dočasně (na 7 až 15 minut) zastaví a proběhne cyklus odtávání.

Během automatického odtávání bliká červená provozní kontrolka.

#### **Udržovací chlazení**

Klesne-li venkovní teplota, může se venkovní ventilátor přepnout na nízkou („LOW“) rychlost otáčení.

### **Automatický restart**

#### **V případě přerušení dodávky el. energie**

- Je-li přerušeno napájení klimatizace z důvodu výpadku elektřiny, klimatizace se po opětovném spuštění proudu automaticky restartuje do původního nastavení.
- Dojde-li k přerušení dodávky el. energie v provozu časovače, bude časovač zrušen a jednotka se spustí (nebo zastaví) až v novém nastavení časovače. V tomto případě se rozsvítí zelená kontrolka časovače. (viz str.6)
- Používání jiných elektrických přístrojů (elektrický strojek, atd.) nebo bezdrátových rádiových vysílačů v blízkosti klimatizace může způsobit poruchy. Stane-li se tak, přerušte na okamžik dodávku elektrické energie. Pak ji opět obnovte a dálkovým ovládním spusťte činnost.